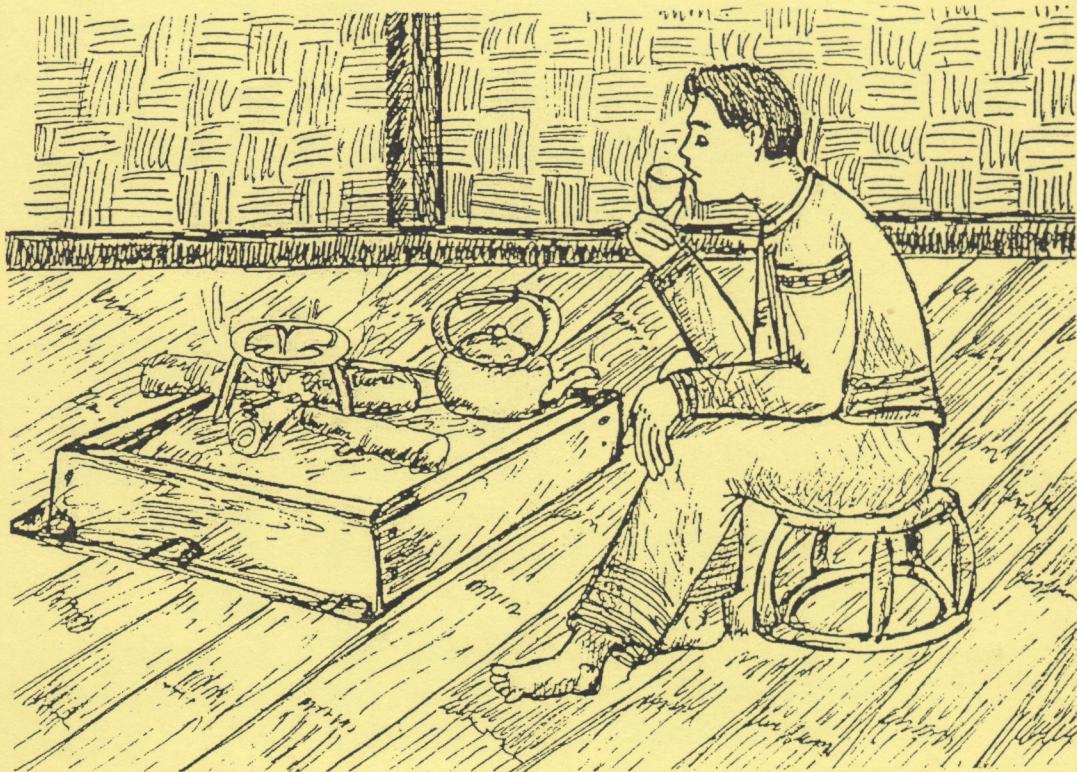


Lag teh dawg che



หัวเรื่อง: การต้มน้ำชา

ผู้แต่ง: หลงแสง สิริวงศ์

ภาพโดย: นิเวศน์ ไนคำ

ภาษา: ลาหูชี

พิมพ์ครั้งแรก: 10 กันยายน 2542

จำนวนเล่ม: 10 เล่ม

งานเขียนเลขที่: TP99, Lahu Shi, Lagteh

สนับสนุนโดย: โครงการประดิษฐ์อักษรและอนุรักษ์วัฒนธรรมลาหูชี

สนับสนุนการฝึกอบรม: โครงการฝึกอบรมภาษาศาสตร์ประยุกต์

สถาบันวิจัยและพัฒนานاحวิทยาลักษณะพม, เชียงใหม่ 50000
ร่วมกับ สถาบันภาษาศาสตร์ (SIL)

Title: Boiling Tea

Author: Longsaeng Siriwong

Illustrations by: Niwet Naikham

Language: Lahu Shi

First Edition: 10 September 1999

Copies: 10

Reference #: LP99, Lahu Shi, Lagteh

Group Sponsor: Lahu Shi Literacy and Translation project

Workshop sponsor: Applied Linguistics Training Program of the
Payap Research and Development Institute
Payap University, Chiang Mai 50000, Thailand
in cooperation with the Summer Institute of Linguistics
(SIL)

កំណា

អាយុកស៊ីលោមនេះបានរៀបចំការងារដែលមានលក្ខណៈសំខាន់សំខាន់ និងអាចប្រើប្រាស់បានស្ថិត និងបានយកសំខាន់សំខាន់ទៅប្រើប្រាស់ជាអាយុកស៊ីលោម។ ព័ត៌មាននេះមានលក្ខណៈសំខាន់សំខាន់ និងអាចប្រើប្រាស់បានស្ថិត និងបានយកសំខាន់សំខាន់ទៅប្រើប្រាស់ជាអាយុកស៊ីលោម។ គឺជាប្រព័ន្ធផ្លូវការក្នុងការងារដែលបានរៀបចំឡើង និងបានយកសំខាន់សំខាន់ទៅប្រើប្រាស់ជាអាយុកស៊ីលោម។

ខាងក្រោម ត្រូវបានរៀបចំឡើងដោយការងារដែលបានរៀបចំឡើង និងបានយកសំខាន់សំខាន់ទៅប្រើប្រាស់ជាអាយុកស៊ីលោម។

លោកស្រី គីរុទ្ធរ៉ា

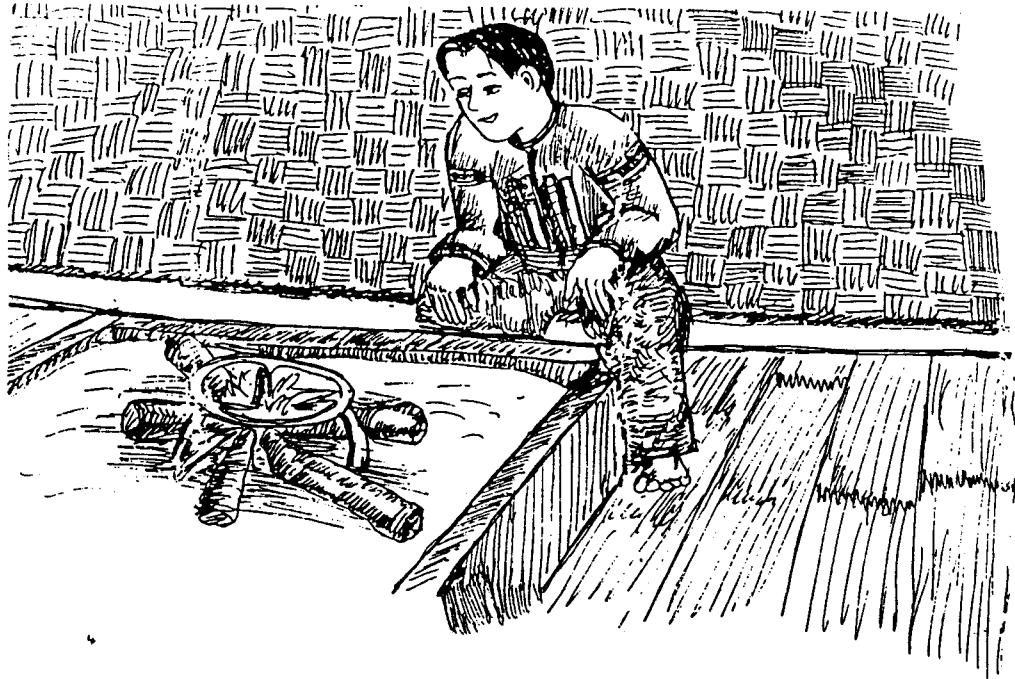
10 កុំព្យូទ័រ 2542

Awg lawd ve tawd

Liq che te koz vawr, Lad hur si ve tawd khuhd haq yehd lehq buhq lar che yaog. Lad hur si liq ghaw hend tug awg pun kha sa sa ve tawd cawz ngeh che haq yehd lehq buhq lar che yaog. Lex lehq Lad hur si ve liq mehz kaog, pawnd buhq tug he lehq khuhd muh khuhd nehg ga buhq ke lar che yaog.

Liq te liq yanr che haq caz daq lehq mar che, SIL awg mor, Pha yaz cawnd yehg lunx he lehq ga che chaw gha lia haq awg bon ir jad che yaog.

Ehr Lonx sehx Siq riq von
10 September 1999



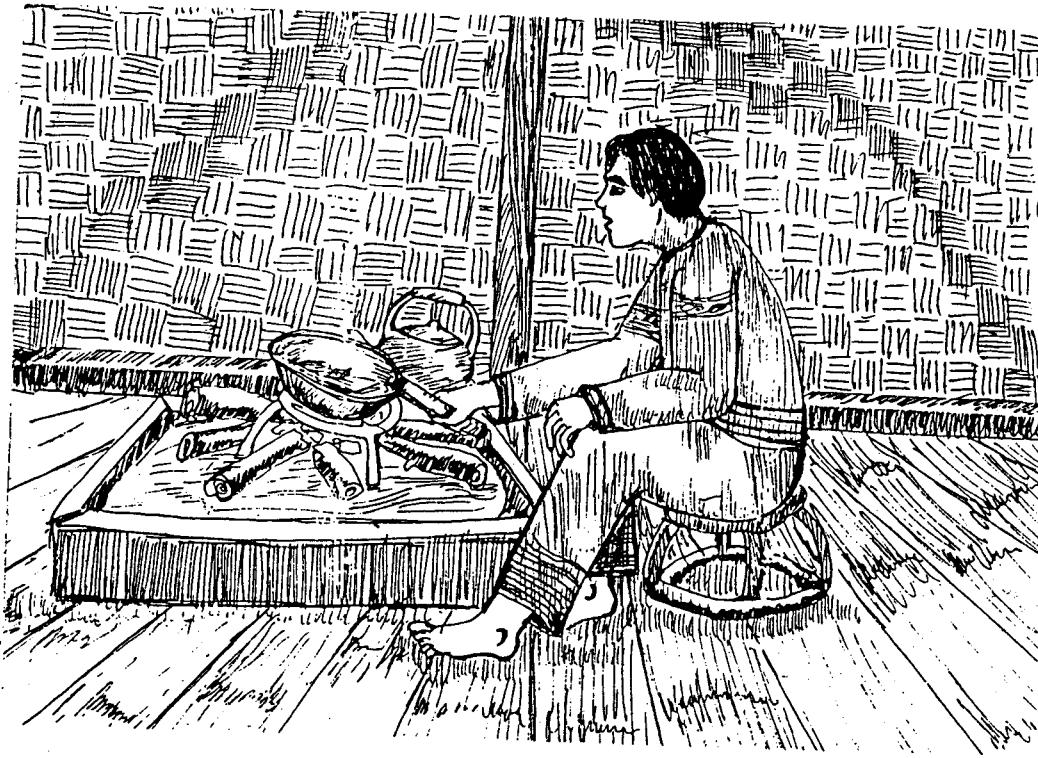
Lag meq jad lehq lag teh dawg sar.



**Kawr laq khuhn a kaz ke lehq a kaz
big vid tug, a mir thag huh chid teh
sar.**



A kaz teh lar che big vehr che law.



Kawr laq chid kha lar lehq, lag ghig
awg huhx he te vid tug, lag pez hu ke
sar.



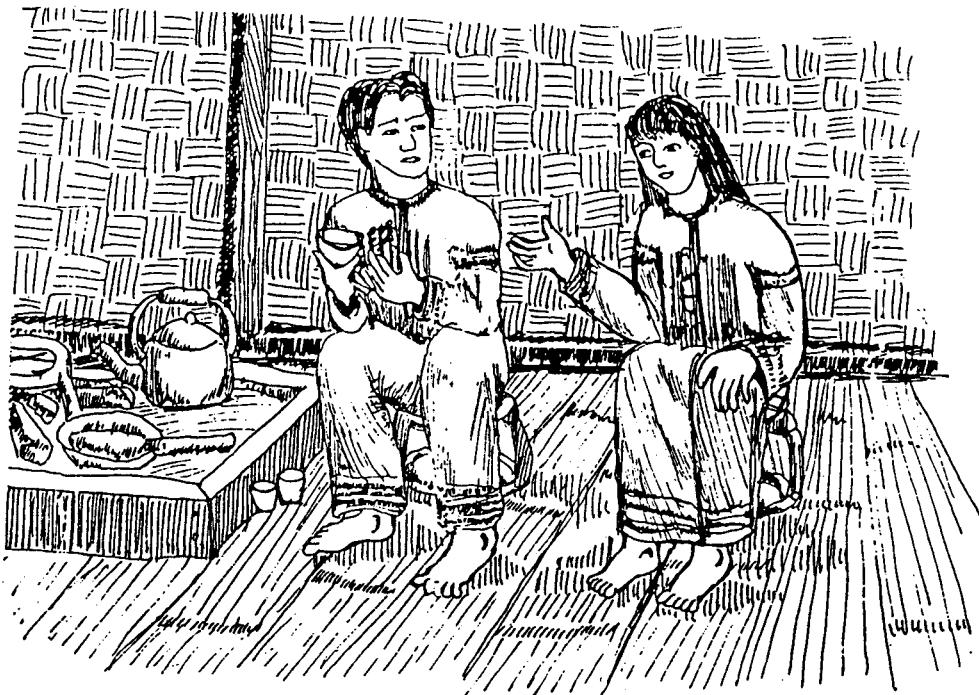
Te pawz lehr, lag ghig ke dawg
ngawax hog.



A log log, mehg jad law.



Meh thaor, nawg liz dawg ngawax la?



Ke pea hehq ghod ma, dawg ngawx
chehd mehz.



A lod, paw thaor, lag ghig che huhx
mehg jad che law.

Liq mehz kaog

k kh g gh c ch j n t th d ng
p ph b m s y l r f v h

Awg khuhd 7 ceng

d = khuhd muh
z = khuhd muh chez
x = khuhd muh tawg
g = khuhd nehg
q = khuhd nehg chez
r = khuhd nehg tawg
 khuhd kar

Pawnd buhq tug

a i e eh
u o aw uh